

Dodatok č. 1 k Zmluve o združenej dodávke elektriny

(ďalej len „Zmluva“)

vrátane prevzatia zodpovednosti za odchýlku, uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obz“).

Číslo Zmluvy: MVMCEESK00295E2025

1. Zmluvné strany

Dodávateľ
Obchodné meno MVM CEEnergy Slovakia
S.r.o.
Sídlo Ivánska cesta 30/B, Bratislava
 - mestská časť Ružinov 821 04
Zápis v registri Obchodný register Mestského
 súdu Bratislava III, Oddiel: Sro,
 Vložka číslo:108033/B
V zastúpení József István Fórizs,
 Konateľ
 Ing. Gabriel Urbán, PhD.,
 Konateľ
IČO 50060872
DIČ: 2120175706
IČ DPH SK2120175706
Bankové spojenie UniCredit Bank Czech Republic
BIC/SWIFT and Slovakia, a.s.
 UNCRSKBX
IBAN SK5611110000001367502001
Kontaktná osoba Bc. Martin Kozánek
E-mail martin.kozanek@ceenergy.sk
 (ďalej len „Dodávateľ“)

Odberateľ
Obchodné meno Obec Hrochoť
Sídlo Námestie Andreja Sládkoviča
 343/1, 976 37 Hrochoť
Korešpondenčná Námestie Andreja Sládkoviča
adresa 343/1, 976 37 Hrochoť
V zastúpení Bc. Marian Mazúch
IČO 00313475
DIČ 2021115855
IBAN SK4756000000001202613002
Kontaktná osoba Bc. Marian Mazúch - starosta
E-mail marian.mazuch@hrochot.sk

(ďalej len „Odberateľ“)

1. Zmluvné strany uzavreli Zmluvy o združenej dodávke elektriny (ďalej len ako „Zmluvy“).
2. Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tohto Dodatku č. 1 k Zmluve.

Amendment no. 1 to the Contract on integrated electricity supply

(hereinafter only as “Contract”)

including take over of the responsibility for deviation, concluded according to Article 269 section 2 of the legal act no. 513/1991 Coll. the Commercial Code as later amended.

Number of the Contract: MVMCEESK00295E2025

1. Contractual parties

Supplier
Business name MVM CEEnergy Slovakia
S.r.o.
Registered office Ivánska cesta 30/B, Bratislava
 - mestská časť Ružinov 821 04
Registered in Commercial register of City
 Court Bratislava III, Section:
 Sro, Insert n.: 108033/B
Represented by József István Fórizs, Managing
 director
 Ing. Gabriel Urbán, PhD.,
 Managing director
Company ID 50060872
Tax ID 2120175706
VAT n. SK2120175706
Bank connection UniCredit Bank Czech Republic a
BIC/SWIFT Slovakia, a.s.
 UNCRSKBX
IBAN SK5611110000001367502001
Contact person Bc. Martin Kozánek
E-mail martin.kozanek@ceenergy.sk
 (hereinafter only as “Supplier”)

Client
Business name Obec Hrochoť
Registered office Námestie Andreja Sládkoviča
 343/1, 976 37 Hrochoť
Correspondence Námestie Andreja Sládkoviča
address 343/1, 976 37 Hrochoť
Represented by Bc. Marian Mazúch
Company ID 00313475
Tax ID 2021115855
IBAN SK4756000000001202613002
Contact person Bc. Marian Mazúch - starosta
E-mail marian.mazuch@hrochot.sk

(hereinafter only as “Client”)

1. Contractual parties have concluded the Contracts on integrated electricity Supply (hereinafter only as the “Contracts”).
2. Contractual parties agreed mutually on conclusion of this Amendment nr. 1 to the Contract.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že od **23.4.2026** sa nasledovné OM odoberajú zo zmluvy:

24ZSS1206520000Z
24ZSS1206519000X

Na základe tejto zmeny sa mení aj celkové ročné zmluvné množstvo.

4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach v slovensko anglickej bilingválnej verzii, pričom každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie. V prípade rozporov bude rozhodujúce slovenské znenie.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok č. 1 je uzatvorený slobodne a vážne, jeho obsah je určitý a zrozumiteľný, zmluvné strany s obsahom súhlasia a na dôkaz toho Dodatok č. 1 potvrdzujú svojimi podpismi.

Za Dodávateľa:

V Bratislave, dňa

Meno a priezvisko: József István Fórizs

Funkcia: Konateľ

Podpis:

Meno a priezvisko: Ing. Gabriel Urbán, PhD.

Funkcia: Konateľ

Podpis:

Za Odberateľa - Obec Hrochoť:

V Hrochoťi, dňa

Meno a priezvisko: Bc. Marian Mazúch

Funkcia: Starosta

Podpis:

3. The contracting parties have agreed that from **23th April 2026** the following DPs are removed from the contract:

24ZSS1206520000Z
24ZSS1206519000X

Based on these changes also the total annual contracted quantity is adjusted.

4. Amendment nr. 1 is executed in two counterparts in Slovak-English bilingual version, whereas each contractual party receives one counterpart. In case of any discrepancies the Slovak version shall prevail.

5. The contractual parties declare that this Amendment nr. 1 is concluded freely and seriously, its content is unambiguous and comprehensible, the contractual parties agree with the content and in witness thereof they attach their signatures to this Amendment nr. 1

On behalf of Supplier:

In Bratislava, date

First and last name: József István Fórizs

Function: Managing Director

Signature:

First and last name: Ing. Gabriel Urbán, PhD.

Function: Managing director

Signature:

On behalf of the Client - Obec Hrochoť:

In Hrochoť, date

First and last name: Bc. Marian Mazúch

Function: Mayor

Signature: